

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7022

Question?
Contact
Philips



Průručka pro uživatele 3

Instrukcja obsługi 47

Průručka uživatelská 91

Руководство пользователя 135

Felhasználói kézikönyv 25

Manual do utilizador 69

Käyttöopas 113

Εγχειρίδιο χρήσης 159

PHILIPS

1 Důležité informace	5
Upozornění týkající se bezpečnosti	5
Bezpečnost	5
Prohlášení o shodě	6
Péče o životní prostředí	7
Copyright	8
Záruka	9
2 Přenosný DVD přehrávač	10
Úvod	10
Obsah balení	10
Celkový pohled na hlavní jednotku	11
Přehled druhé obrazovky	13
3 Začínáme	14
Příprava	14
Připojení druhé obrazovky	15
Připojení napájení	15
4 Použití přehrávače	17
Zapnutí/vypnutí	17
Výběr jazyka OSD	17
Přehrávání disků	17
Možnosti přehrávání	18

5	Úprava nastavení	19
	Nastavení hlavní jednotky	19
	Nastavení druhé obrazovky	20
6	Širší využití přehrávače	21
	Připojení dalších zařízení	21
7	Informace o produktu	22
8	Řešení problémů	23

1 Důležité informace

Upozornění týkající se bezpečnosti

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte. Pokud v důsledku neuposlechnutí těchto pokynů dojde k poškození přístroje, záruka na přístroj zanikne.

Bezpečnost

Používejte pouze doplňky nebo příslušenství doporučené výrobcem.

Výrobek chraňte před kapající a stříkající vodou.

Na výrobek nepokládejte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).

Baterie (sada akumulátorů nebo nainstalované baterie) by neměly být vystavovány nadměrnému teplu, jako např. slunečnímu svitu, ohni a podobně.

V případě nesprávně provedené výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.

Úpravy výrobku mohou vést ke škodlivému záření EMC nebo jiným nebezpečným situacím.



Varování

- Systém domácího kina s DVD je navržen jako perfektní doplněk vaší domácnosti.



Varování

- Nikdy neodstraňujte kryt tohoto výrobku.
- Nikdy nemažte žádnou část tohoto výrobku.
- Nepokládejte výrobek na jiné elektrické zařízení.
- Výrobek nevystavujte přímému slunci, otevřenému ohni nebo žáru.
- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku uvnitř výrobku.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k napájecímu kabelu, zástrčce nebo adaptéru, abyste mohli výrobek odpojit od napájení.

Bezpečnost poslechu



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Varování

- Chcete-li předejít riziku poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu hudbu na příliš vysokou hlasitost.

Maximální výstupní napětí přehrávače by nemělo být vyšší než 150 mV.

Prohlášení o shodě



Tento výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie na vysokofrekvenční odrušení.

Zařízení je opatřeno tímto štítkem:



Poznámka

- Štítek s typovými údaji je umístěn na spodní straně výrobku.

Péče o životní prostředí

Informace o ochraně životního prostředí

Veškerý zbytečný obalový materiál byl vynechán. Snažili jsme se, aby bylo možné obalový materiál snadno rozdělit na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyetylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu). Systém se skládá z materiálů, které je možné v případě demontáže odbornou firmou recyklovat a opětovně použít. Při likvidaci obalových materiálů a starého zařízení se řiďte místními předpisy.



Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.



Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že podléhá směrnici EU 2002/96/ES.

Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.



Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici EU 2006/66/ES, které nelze odkládat do běžného komunálního odpadu. Informujte se o místních pravidlech sběru tříděného odpadu baterií, protože správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

Copyright



Tento výrobek využívá technologii na ochranu proti kopírování, která je chráněna patenty registrovanými v USA a jinými právy na ochranu duševního vlastnictví společnosti Rovi Corporation. Zpětná analýza a dekompilace jsou zakázány.

Technické údaje lze měnit bez předchozího upozornění. Ochranné známky jsou majetkem společnosti Koninklijke Philips Electronics N.V. nebo příslušných vlastníků. Společnost Philips si vyhrazuje právo kdykoli změnit výrobky bez povinnosti přizpůsobit odpovídajícím způsobem starší příslušenství.



Vyrobeno s licencí od společnosti Dolby Laboratories.
Dolby a symbol dvojitého D jsou ochranné známky společnosti Dolby Laboratories.

O VIDEO DIVX: DivX® je formát digitálního videa vyvinutý společností DivX, LLC, pobočkou společnosti Rovi Corporation. Toto zařízení je oficiálně certifikováno (DivX Certified®) jako přehrávač formátu DivX. Na webových stránkách divx.com najdete další informace a softwarové nástroje ke konverzi souborů do formátu DivX.

DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Chcete-li přehrávat zakoupené filmy ve formátu DivX VOD (Video-on-Demand), je třeba toto zařízení certifikované pro formát DivX (DivX Certified®) zaregistrovat. Chcete-li získat svůj registrační kód, přejděte v nabídce nastavení zařízení do části týkající se obsahu DivX VOD. Další informace o dokončení registrace naleznete na webových stránkách vod.divx.com.

Záruka

- Nikdy se nepokoušejte výrobek opravit. Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození výrobek a zneplatnění záruky.
- Výrobek a příslušenství používejte jen v souladu s pokyny výrobce. Symbol varování na zadní straně výrobku označuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neodstraňujte kryt výrobku. V případě servisu nebo opravy vždy kontaktujte zákaznickou podporu společnosti Philips.
- Jakákoli operace výslovně zakázaná v této příručce a jakékoli úpravy a montážní postupy nedoporučené nebo neschválené v této příručce ruší platnost záruky.

2 Přenosný DVD přehrávač

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Úvod

Přenosný přehrávač DVD přehrává digitální videodisky, které odpovídají univerzálnímu standardu DVD Video. Přehrávač umožňuje přehrávat celovečerní filmy v kvalitě srovnatelné se skutečným kinem, včetně stereofonního nebo vícekanálového zvuku (podle disku a nastavení přehrávače).

Umožňuje volbu zvukové stopy, jazyka titulků a záběrů z různých pohledových úhlů (opět podle disku DVD). Kromě toho můžete omezit přehrávání disků, které nejsou vhodné pro děti.

Na tomto přehrávači DVD lze přehrávat následující typy disků (včetně CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW):

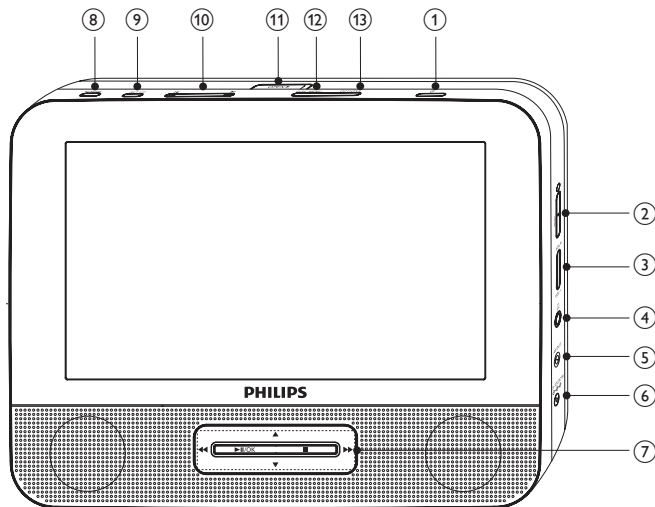
- DVD Video
- Video CD
- Zvukový disk CD
- MP3 CD
- DivX
- Disky se soubory JPEG

Obsah balení

Zkontrolujte a ověřte obsah balení:

- Hlavní jednotka x 1
- Druhá obrazovka x 1
- Síťový adaptér x 1, typ ASUC12E-090080 (Philips)
- Adaptér do auta x 1
- Kabel AV x 2
- Upevňovací popruh x 2
- Uživatelská příručka x 1

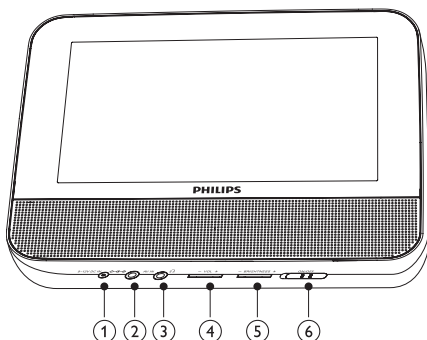
Celkový pohled na hlavní jednotku



- ① ①
 - Zapne/vypne DVD přehrávač.
- ② **RESET**
 - Při potížích s přehrávačem stiskněte pomocí kuličkového pera nebo podobného nástroje toto tlačítko, tím resetujete přehrávač.
- ③ **VOL +/-**
 - Slouží ke zvýšení nebo snížení hlasitosti.
- ④
 - Konektor k připojení sluchátek.
- ⑤ **AV OUT**
 - Konektor výstupu zvuku/video..

- ⑥ **DC IN**
- Napájecí zásuvka.
- ⑦ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Slouží k procházení nabídek.
- ◀, ▶**
- Vyhledávání zpět nebo vpřed různými rychlostmi.
- ■ /OK**
- Potvrdí zadání nebo výběr.
 - Spustí, pozastaví nebo znovu spustí přehrávání disku.
-
- Zastaví přehrávání disku.
- ⑧ **AV MODE**
- Přepíná mezi režimy PAL a NTSC.
- ⑨ **SETUP**
- Slouží k otevření nebo ukončení nabídky nastavení.
- ⑩ **◀, ▶**
- Přechod na předcházející nebo následující titul, kapitolu nebo stopu.
- ⑪ **OPEN ▶**
- Otevře přihrádku na disk.
- ⑫ **DISC MENU**
- U disku DVD otevře nebo ukončí nabídku disku.
 - U disku VCD zapne nebo vypne režim PBC (řízení přehrávání).
 - Pro disk VCD verze 2.0 nebo disk SVCD při aktivovaném řízení PBC slouží k návratu do nabídky.
- ⑬ **OPTIONS**
- Otevírá možnosti týkající se aktuální aktivity nebo výběru.

Přehled druhé obrazovky.



- ① **DC IN**
 - Napájecí zásuvka.
- ② **AV IN**
 - Konektor vstupu zvuku a videa.
- ③ 
 - Konektor k připojení sluchátek.
- ④ **VOL +/-**
 - Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
- ⑤ **BRIGHTNESS +/-**
 - Nastavení jasu obrazovky.
- ⑥ **OFF/ON**
 - Vypne nebo zapne druhou obrazovku.

3 Začínáme



Výstraha

- Ovládací prvky používejte pouze podle popisu uvedeného v této příručce.
- Vždy dodržujte pořadí pokynů této kapitoly.

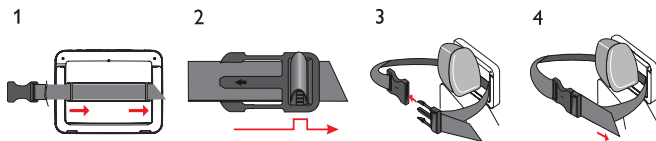
Jestliže se obrátíte na společnost Philips, budete požádáni o číslo modelu a sériové číslo přehrávače. Číslo modelu a sériové číslo se nacházejí na spodní straně přehrávače. Napište si čísla sem:

Model No. (číslo modelu) _____

Serial No. (sériové číslo) _____

Příprava

Chcete-li používat přehrávač v automobilu, připevněte jej spolu s druhou obrazovkou na zadní stranu opěrek pro hlavu na předních sedadlech.



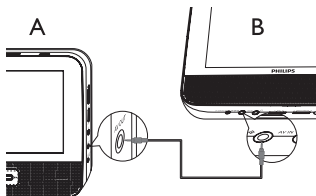
- 1 Protáhněte popruh poutky na zadní straně hlavní jednotky.
- 2 Podržte sponu tak, aby vyznačená šipka mířila směrem k vám, poté ji připojte k popruhu.
- 3 Umístěte hlavní jednotku na zadní stranu opěrky pro hlavu a zapněte sponu.
- 4 Zatáhnutím za popruh připevněte hlavní jednotku k opěrce pro hlavu.
 - Připojení druhé obrazovky proveďte opakováním výše uvedených kroků.

Připojení druhé obrazovky



Výstraha

- Před připojením druhé obrazovky vypněte přehrávač.



A: hlavní jednotka; B: druhá obrazovka

1

Připojte dodaný kabel AV k:

- ke konektoru **AV OUT** na hlavní jednotce.
- konektoru **AV IN** na druhé obrazovce.

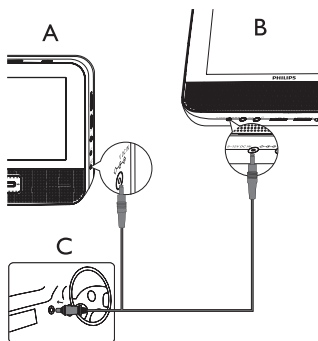
Připojení napájení

Připojení k napájení pomocí adaptéru do auta



Výstraha

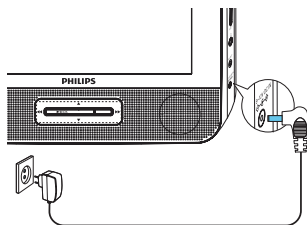
- Hrozí nebezpečí poškození výrobku! Ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je vyznačeno na zadní nebo spodní straně přehrávače.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování napájecího adaptéru vytahujte vždy zástrčku ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.



A: hlavní jednotka; B: druhá obrazovka; C: automobilový zapalovač cigaret

- 1 Připojte jeden konec dvojitého konektoru kabelu pro střídavý proud do konektoru **DC IN** na hlavní jednotce.
- 2 Připojte druhý konec dvojitého konektoru kabelu pro střídavý proud do konektoru **DC IN** na druhé obrazovce.
- 3 Připojte samostatný konektor do zásuvky automobilového zapalovače cigaret.

Připojení k napájení pomocí adaptéru AC



- 1 Napájecí kabel pro střídavý proud připojte do:
 - ke konektoru **DC IN** na hlavní jednotce.
 - zásuvky napájení.

4 Použití přehrávače

Zapnutí/vypnutí

- 1 Stisknutím tlačítka ① zapnete přehrávač.
 - Chcete-li zapnout druhou obrazovku, posuňte přepínač **OFF/ON** na druhé obrazovce do polohy **ON**. Chcete-li ji vypnout, posuňte přepínač **OFF/ON** do polohy **OFF**.
- 2 Chcete-li vypnout přehrávač, stiskněte tlačítko ①.

Výběr jazyka OSD

Můžete vybrat jiný jazyk pro zobrazení textu na obrazovce.

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**.
↳ Zobrazí se nabídka nastavení.
- 2 Vyberte možnost **[General] > [Language]**.
- 3 Stisknutím tlačítka ▲ / ▼ vyberte jazyk.
- 4 Stisknutím tlačítka ►||/OK volbu potvrďte.
- 5 Stisknutím tlačítka **SETUP** nastavení ukončíte.

Přehrávání disků

- 1 Posuňte stranou jezdec **OPEN ►** na hlavní jednotce.
- 2 Vložte disk tak, aby štítkem směřoval nahoru.
- 3 Zavřete zásuvku disku.
↳ Přehrávání se automaticky spustí. Pokud ne, stiskněte tlačítko ►||/OK.

- Pokud se zobrazí nabídka, vyberte položku a stiskem tlačítka ►||/OK spustíte přehrávání.
- Pokud chcete přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko ►||/OK. Přehrávání obnovte dalším stisknutím tlačítka.
- Pokud chcete přehrávání ukončit, stiskněte tlačítko ■ dvakrát.
- Chcete-li vybrat předchozí/další položku, stiskněte ◀ nebo ▶.
- Vyhledávání obrazu/zvuku zahájíte stisknutím nebo opakovaným stisknutím tlačítka ◀◀ nebo ▶▶.

Možnosti přehrávání

- 1 Během přehrávání stiskněte tlačítko **OPTIONS** a vyberte některé možnosti přehrávání.
- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

5 Úprava nastavení

Nastavení hlavní jednotky

Abyste získali maximální užitek z přehrávání, použijte tlačítko **SETUP** pro jemné doladění nastavení.

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**.
↳ Zobrazí se nabídka nastavení.
- 2 Pomocí navigačních tlačítek vyberte možnost a potvrďte ji pomocí tlačítka **▶|||/OK**.

[General]	
[Language]	Výběr jazyka nabídky na obrazovce (OSD).
[PBC settings]	Zapnutí/vypnutí funkce řízení přehrávání.
[Power save]	Nastavení úsporného režimu.
[DivX (VOD)]	Jak získat registrační kód pro DivX.
[DivX subtitles]	Výběr jazyka titulků DivX.
[Parental(DVD)]	Výběr rodičovského nastavení.
[Set password]	Změna stávajícího hesla (ve výchozím nastavení 3308).
[Factory settings]	Obnovit tovární nastavení?
[Video]	
[LCD Display]	Nastavení poměru stran zobrazení na obrazovce.
[TV standard]	Nastavení formátu výstupu videa do TV systému
[Brightness]	Nastavení jasu obrazovky.
[Contrast]	Nastavení kontrastu obrazovky.
[Audio]	
[Dolby]	Nastavení výstupu Dolby.
[Version]	Kontrola informace o verzi.

- 3 Stisknutím tlačítka **◀◀** se vraťte do předcházející nabídky.

Nastavení druhé obrazovky

Můžete také nastavit druhou obrazovku.

- Chcete-li nastavit úroveň hlasitosti u druhé jednotky, stiskněte tlačítko **VOL +/-** na druhé obrazovce.
- Chcete-li nastavit jas druhé obrazovky, stiskněte tlačítko **BRIGHTNESS +/-** na druhé obrazovce.

6 Širší využití přehrávače

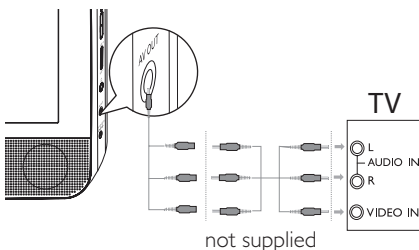
Připojení dalších zařízení



Výstraha

- Před připojením k dalším zařízením přehrávač vypněte.

Přehrávač lze připojit k televizoru nebo zesilovači pro provoz DVD nebo Karaoke. Kable AV (kabel AV připojený k televizoru není dodáván s přístrojem) zapojte do konektorů podle barev: žlutý kabel je určen pro žlutý videokonektor, červený/bílý kabel pro červený/bílý audiokonektor.



7 Informace o produktu



Poznámka

- Informace o produktu jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.

Rozměry	
– hlavní jednotka	200 × 155 × 39 mm
– druhá obrazovka	200 × 155 × 21 mm
Hmotnost	
– hlavní jednotka	0,7 kg
– druhá obrazovka	0,4 kg
Napájecí adaptér	ASUC12E-090080 (Philips)
Napájení	Vstup: 100–240 V 50/60 Hz, 0,3 A
	Výstup: 9 V ss 0,8 A
Spotřeba energie	9 W
Rozsah provozní teploty	0–45 °C
Vlnová délka laseru	650 nm
Obrazový systém	NTSC a PAL
Kmitočtová charakteristika	20 Hz – 20 KHz ± 1 dB
Poměr signálu k šumu	≥ 80 dB
Zkreslení zvuku a šum	≤ -80 (1 KHz)
Odstup kanálů	≥ 80 dB
Dynamický rozsah	≥ 80 dB
Výstup zvuku (analogový zvuk)	Úroveň výstupu: 2 V ± 10 %
Impedance při zátěži	10 K Ω
Výstup videa	Úroveň výstupu: 1 V _{p-p} ± 20 %
Impedance při zátěži	75 Ω

8 Řešení problémů



Varování

- Nebezpečný úrazu elektrickým proudem. Nikdy neodstraňujte kryt výrobku.

Pokud chcete zachovat platnost záruky, neopravujte systém sami.

Jestliže dojde k problémům s přístrojem, před kontaktováním servisu zkontrolujte následující možnosti. Pokud problém není vyřešen, zaregistrujte přehrávač a získajte více informací na adrese www.philips.com/support. V případě kontaktu společnosti Philips buďte v blízkosti zařízení a mějte k dispozici číslo modelu a sériové číslo.

Nefunguje napájení

- Zkontrolujte, zda jsou oba kontakty síťového kabelu správně zapojeny.
- Zkontrolujte, zda je v automobilovém zapalovači cigaret nebo zásuvce napájení proud.

Bez zvuku

- Zkontrolujte, zda je kabel AV zapojen správně.

Obraz je zkreslený

- Vyčistěte disk. Disk setřete čistou, měkkou bezprašnou tkaninou od středu směrem k okraji.
- Ověřte si, zda je formát videovýstupu disku kompatibilní s televizorem.
- Formát videovýstupu změňte tak, aby odpovídal vašemu televizoru nebo programu.
- LCD monitor byl vyroben za použití velmi přesné technologie. Mohou se však na něm objevit trvale viditelné drobné černé nebo jasné (červené, modré, zelené) body. Jedná se o normální důsledek výrobního procesu a nejedná se o závadu.

Disk nelze přehrát

- Ujistěte se, že je disk vložen štítkem vzhůru.
- Vyčistěte disk. Disk setřete čistou, měkkou bezprašnou tkaninou od středu směrem k okraji.
- Zkontrolujte, zda disk není vadný vyzkoušením jiného disku.

Nepracuje správně nebo náhle zamrzne

- Stisknutím tlačítka **RESET** pomocí kuličkového pera nebo podobného nástroje vypnete přehrávač a následným stisknutím tlačítka ① jej znovu spustíte.

Přehrávač je teplý na dotyk

- Při dlouhodobém používání se povrch přehrávače zahřeje. To je zcela normální.



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7022_12_UM_ERP_V4.0_wk1352.2

